



SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

*

Ngày 9-4-2017

Chúa nhật Lễ Lá

Ông này là ai vậy?

LỜI CHÚA: Mt 21, 1-11

Khi thầy trò Đức Giêsu đến gần thành Giêrusalem và tới làng Bếtphaghê, phía núi Ôliu, Đức Giêsu sai hai môn đệ và bảo: “Các anh đi vào làng trước mặt kia, và sẽ thấy ngay một con lừa mẹ đang cột sẵn đó, có con lừa con bên cạnh. Các anh cởi dây ra và dắt về cho Thầy. Nếu có ai nói gì với các anh, thì trả lời là Chúa cần đến chúng, Người sẽ gửi lại ngay.” Sự việc đó xảy ra như thế để ứng nghiệm lời ngôn sứ:

*Hãy bảo thiếu nữ Xion:
Kìa Đức Vua của người đang đến
với người,
hiên hậu trên lưng lừa,
lưng lừa con, là con của một con
vật chở đồ.*

Các môn đệ ra đi và làm theo lời Đức Giêsu đã truyền. Các ông dắt lừa mẹ và lừa con về, trải áo choàng của mình trên lưng chúng, và Đức Giêsu cỡi lên. Một đám người rất đông lấy áo mình trải xuống mặt đường, một số khác lại chặt nhánh chặt lá mà rải lên lối đi. Đám đông, người đi trước, kẻ theo sau, reo hò vang dậy:

*Hoan hô Con vua Đavít!
Chúc tụng Đấng ngự đến nhân
danh Đức Chúa!
Hoan hô trên các tầng trời.*

Khi Đức Giêsu vào Giêrusalem, cả thành náo động, và thiên hạ hỏi nhau: “Ông này là ai vậy?” Đám đông trả lời: “Ngôn sứ Giêsu, người Nazareth, xứ Galilê đấy!”

(xem tiếp trang 2)

Đức Thánh Cha Phanxicô cho phép các linh mục của Huynh đoàn Thánh Piô X chứng hôn trong những trường hợp đặc biệt

WHĐ (05.04.2017) – Trong một nỗ lực nhằm mở đường cho Nhóm Lefèbvre trở về với Giáo hội, ngày 24 tháng Ba vừa qua, Đức Thánh Cha Phanxicô đã phê chuẩn một bức thư của Ủy ban Tòa Thánh *Ecclesia Dei* gửi các giám mục Công giáo Roma, về việc cho phép các linh mục của Huynh đoàn Thánh Piô X được chứng hôn trong những trường hợp đặc biệt.

Sau đây là toàn văn bức thư:

*Kính thưa quý Hồng y,
kính thưa quý Giám mục,*

Như quý ngài đã biết, từ lâu nay có nhiều cuộc gặp gỡ và sáng kiến đã được tiến hành để đưa Huynh đoàn Thánh Piô X đến hiệp thông trọn vẹn. Mới đây, Đức Thánh Cha đã quyết định cho phép tất cả các linh mục của Huynh đoàn này được ban bí tích Giải tội thành sự cho các tín hữu (Tông thư *Misericordia et Misera*, s.12), để bảo đảm tính thành sự và hợp pháp của bí tích mà họ cử hành cũng như để cho các tín hữu không bị bối rối.

Vấn đề theo đường hướng mục vụ này là giúp cho lương tâm các tín hữu được bình an, mặc dù hiện nay về mặt khách quan Huynh đoàn Thánh Piô X vẫn ở trong tình trạng bất hợp pháp, Đức Thánh Cha, thể theo đề nghị của Bộ Giáo lý Đức tin và của Ủy ban Tòa Thánh *Ecclesia Dei*, đã quyết định cho phép các vị Bản quyền địa phương cũng được ban phép cử hành bí tích hôn nhân cho các tín hữu đang đi theo hoạt động mục vụ của Huynh đoàn, theo các quy định sau đây.

Trong chừng mực nào có thể được, Bản quyền địa phương sẽ uỷ quyền cho một linh mục của giáo phận (hoặc ít nhất là một linh mục dòng thuần túy) chứng kiến cử hành nghi thức hôn nhân, để linh mục ấy nhận lời ưng thuận kết hôn của đôi bên trong nghi thức bí tích Hôn nhân - theo *Vetus ordo* (sách Nghi thức cũ); nghi thức này cử hành vào đầu Thánh lễ;



Giám mục Bernard Fellay,
Bề trên Huynh đoàn Thánh Piô X

sau đó Thánh lễ được tùy nghi cử hành do một linh mục của Huynh đoàn.

Trong trường hợp không thể được, hoặc nếu không có linh mục giáo phận có thể nhận lời ưng thuận kết hôn thì vị Bản quyền có thể trao trực tiếp các năng quyền cần thiết cho linh mục của Huynh đoàn, linh mục này cũng sẽ cử hành Thánh lễ, đồng thời nhắc nhở linh mục này bốn phận gửi giấy chứng hôn cho Tòa giám mục càng sớm càng tốt.

Với niềm tin tưởng chắc chắn rằng như thế sẽ tránh được những bối rối lương tâm của các tín hữu thuộc Huynh đoàn Thánh Piô X cũng như những hồ nghi về tính thành sự của bí tích Hôn nhân, và đồng thời cũng giúp cho tiến trình hướng tới việc hợp thức hoá hoàn toàn Huynh đoàn về phương diện thể chế, Ủy ban trông cậy vào sự hợp tác của quý ngài.

Đức Thánh Cha Phanxicô, tại buổi tiếp kiến ngày 24 tháng 3 năm 2017 dành cho Đức hồng y Chủ tịch Ủy ban Tòa Thánh Ecclesia Dei ký tên dưới đây, đã phê chuẩn và truyền lệnh công bố bức thư này.

*Roma, Văn phòng Bộ Giáo lý Đức Tin,
27 tháng Ba 2017*

Hồng y Gerhard. L. Müller,
Chủ tịch

Tổng giám mục Guido Pozzo,
hiệu toà Bagnoregio,

Thư ký

(Nguồn: <http://press.vatican.va>)

**SUY NIỆM
TIN MỪNG CHÚA NHẬT**

SUY NIỆM

Từ trước tới nay, chưa một lần nào Đức Giêsu tìm cho mình chút vinh quang trần thế. Còn bây giờ, khi cái chết đã gần kề, Ngài chấp nhận sự tán tụng của đám đông, và chính Ngài cũng muốn ngồi trên lưng một con lừa để khiêm tốn tiến vào thành thánh. Nhiều người trải áo hay chặt cành cây rải trên lối đi. Tiếng hò reo vang dậy. Người ta tung hô Ngài là Đấng Mê-si-a, là Con vua Đavít. Quả thật Ngài là Vua Mê-si-a, nhưng rồi đây người ta sẽ biết cách làm vua của Ngài: qua đau khổ và cái chết ô nhục trên thập giá.

Lễ Lá là một lễ vui, nhưng lại đượm buồn. Ta được nghe bài Thương khó trong thánh lễ. Tuần thánh đã bắt đầu. Đức Giêsu bước vào những ngày cuối đời. Rước lá đi theo Ngài trong vài giờ là điều dễ. Theo Ngài giữa lúc Ngài được tung hô, chẳng khó gì. Nhưng tiếp tục theo Ngài và ở lại khi Ngài bị mọi người bỏ rơi, điều đó khó hơn nhiều.

Chúng ta thường cảm thấy mệt khi nghe đọc bài Thương Khó. Nếu chúng ta dành thì giờ để suy niệm về cuộc khổ nạn, ta sẽ thấy lời nói và thái độ của Đức Giêsu có sức nâng đỡ và biến đổi ta, giúp ta đón nhận mọi gai góc của cuộc sống. Cần cảm nghiệm những đau đớn trên thân xác Chúa, nhưng đừng quên những nỗi đau sâu kín của trái tim Ngài, và nhất là đừng quên nhận ra một Tình Yêu, Tình Yêu vô cùng lớn đối với Cha và nhân loại. Chỉ Tình Yêu mới làm cho khổ đau sinh trái.

Con Thiên Chúa không xa lạ với khổ đau của phận người. Ngài biết thế nào là bị vu khống, bất công, phản bội, thế nào là bị nhục nhã, sợ hãi, cô đơn và giết chết. Ngài không phân tích mầu nhiệm đau khổ, nhưng Ngài đón lấy đau khổ với rất nhiều tình yêu, và lập tức nó có ý nghĩa.

Bạn có thể thấy mình giống Giuđa, Phêrô hay Philatô. Chẳng ai vô tội trước cái chết của Con Thiên Chúa. Hãy đi với Đức Giêsu qua từng chặng đường, từ Vườn Dầu đến tận Núi Sọ. Đừng theo Chúa như một người lạ quay video cho đám tang, bởi lẽ mọi sự Ngài chịu là vì bạn và

(xem tiếp trang 3)

**Đại hội Thế giới các Gia đình năm 2018 tại Dublin:
Đức Thánh Cha Phanxicô gửi thư
cho Đức hồng y Kevin Farrell**

VATICAN / (Vatican Radio, 30.03.2017) – Hướng đến Đại hội Thế giới các Gia đình năm tới tại Dublin, Đức Thánh Cha Phanxicô đã viết một bức thư cho Đức hồng y Kevin Farrell, Bộ trưởng Bộ Giáo dân, Gia đình và Sự sống. Và sáng thứ Năm 30-03-2017, trong cuộc họp báo diễn ra ở Phòng Báo chí Tòa Thánh, Đức hồng y Farrell đã giới thiệu Đại hội Thế giới các Gia đình sẽ diễn ra tại Dublin, Ireland, vào năm 2018.

Trong thư gửi Đức hồng y Farrell, Đức Thánh Cha nói rằng ngài mong muốn Đại hội Thế giới các Gia đình sẽ là cơ hội cho các gia đình đào sâu Tông huấn Hậu Thượng Hội đồng *Niềm vui của Tình yêu (Amoris Laetitia)*, kết quả của hai Thượng Hội đồng Giám mục gần đây về gia đình.

Tại buổi họp báo, Đức hồng y Farrell nhấn mạnh đến tầm quan trọng của việc chuẩn bị Đại hội tại các giáo xứ và giáo phận. Các bài giáo lý chuẩn bị phải có liên hệ đến các giáo dân cũng như giáo sĩ, nhất là đến được với các cá nhân và gia đình đã rời xa Giáo hội.

“Như Đức Thánh Cha Phanxicô đã nói, chúng ta cần phải là một Giáo hội đi ra ngoài, tới những vùng ngoại vi của xã hội, đến với những người hiện nay không nghe được lời chúng ta nói, với những gia đình đã lạc đường hay không còn đến nhà thờ nữa”.

Cũng có mặt tại buổi họp báo là Đức cha Diarmuid Martin, Tổng giám mục Dublin; ngài nhấn mạnh sự hoà trộn phức tạp giữa đức tin và tính thế tục, là nét đặc trưng của đất nước Ireland ngày nay. Đức Tổng giám mục Martin nói rằng Đại hội các Gia đình sẽ là một thách đố đối với Tổng giáo phận, nhưng cũng là một cơ hội để làm nổi bật tầm quan trọng của đời sống gia đình cho toàn xã hội Ireland.

Đức Tổng giám mục Martin nói rằng Giáo hội phải học cách đồng hành với các gia đình và đề cập đến những khó khăn hàng ngày thực sự như ngài nghe được ở trong giáo phận của ngài: *“Họ nói về việc làm, về giải trí, về tình trạng vô gia cư, về cách làm thế nào để trang trải cuộc sống, về trợ*



cấp của chính phủ đang bị cắt giảm ra sao, về những đêm không ngủ vì lo lắng cho con cái đang ở tuổi vị thành niên - đó là những thách đố mà họ cần được trợ giúp để có thể thực hiện được vai trò thiết yếu trong xã hội và để mọi người thực sự nâng đỡ họ và tin tưởng họ trong vai trò ấy”.

Cả Đức hồng y Farrell và Đức Tổng giám mục Martin đều hy vọng Đại hội các Gia đình tại Dublin sẽ không phải là sự kiện chỉ diễn ra một lần, mà là một cơ hội cho toàn Giáo hội suy tư sâu xa về giáo huấn của Đức Thánh Cha trong *Amoris Laetitia*, coi gia đình như là một nguồn lực thiết yếu để chia sẻ sứ điệp tình yêu của Thiên Chúa với thế giới.

Cả hai vị đều không khẳng định Đức Thánh Cha có tham dự Đại hội năm tới hay không, nhưng các ngài hy vọng rằng Đức Thánh Cha sẽ tham dự sự kiện này, như đã được trình bày trong video quảng bá cho Đại hội.

Sau đây là Thư của Đức Thánh Cha Phanxicô gửi cho Đức hồng y Kevin Farrell:

Kính gửi Đức hồng y Kevin Farrell, Bộ trưởng Bộ Giáo dân, Gia đình và Sự sống

Khi kết thúc Đại hội Thế giới các Gia đình lần thứ 8, được tổ chức tại Philadelphia vào tháng Chín 2015, tôi đã loan báo rằng cuộc gặp gỡ lần tới với các gia đình Công giáo trên thế giới sẽ diễn ra tại Dublin. Giờ đây tôi muốn khởi sự công việc chuẩn bị và vui mừng xác nhận rằng Đại hội này sẽ được tổ chức từ ngày 21 đến ngày 26 tháng Tám 2018 với chủ đề *“Tin Mừng của Gia đình: niềm vui cho thế giới”*. Thật vậy, tôi mong muốn các gia đình biết cách đào sâu suy tư và chia sẻ nội dung của Tông huấn Hậu Thượng Hội đồng *Niềm vui của Tình yêu (Amoris Laetitia)*.

Chúng ta có thể đặt câu hỏi: Tin Mừng có còn là niềm vui cho thế giới hay không? Và: Gia đình có còn là tin vui cho thế giới ngày nay hay không?

(xem tiếp trang 4)

Chặng đường Thánh Giá Thứ Sáu Tuần Thánh 2017: Nữ thần học gia Pelletier được Đức Thánh Cha Phanxicô mời hướng dẫn suy niệm



ROMA / (Zenit 31.03.2017) – Bài suy niệm Chặng đường Thánh Giá ngày Thứ Sáu Tuần Thánh, 14-04-2017, tại di tích tử đạo Colosseum, Roma, đã được Đức Thánh Cha Phanxicô ủy thác cho bà Anne-Marie Pelletier, chuyên gia Kinh Thánh người Pháp, hướng dẫn.

Bà Anne-Marie Pelletier, 70 tuổi, có ba con, là chuyên gia chú giải Kinh Thánh. Bà được Quỹ Joseph Ratzinger-Bênêđictô XVI, một tổ chức trực thuộc Vatican, trao Giải Ratzinger năm 2014. Trong thông cáo báo chí ngày 31 tháng Ba 2017, Quỹ Joseph Ratzinger-Bênêđictô XVI bày tỏ “niềm tự hào” về vị chuyên gia Kinh Thánh này, đồng thời vui mừng vì bà đã được ủy thác một “nhiệm vụ rất quan trọng”.

Nhà thần học này vừa có một đóng góp vào công trình được Quỹ Joseph Ratzinger-Bênêđictô XVI xuất bản nhân dịp mừng thượng thọ 90 tuổi của Đức Bênêđictô XVI. Đó là quyển hợp tuyển *Cooperatores Veritatis* gồm các bài khảo cứu của 13 nhà nghiên cứu đã từng nhận Giải Ratzinger từ năm 2011.

Bà Anne-Marie Pelletier là Phó Giáo sư Văn chương Hiện đại và là Tiến sĩ Tôn giáo học thuộc Đại học Paris VIII với luận án “*Lectures du cantique des Cantiques, De l’énigme du sens aux figures du lecteur*” (Đọc sách Nhã Ca: Từ ý nghĩa bí ẩn đến các dung mạo của độc giả), 1986. Bà dạy Ngôn ngữ học và Văn học so sánh tại Đại học Paris X, rồi Đại học Marne-la-Vallée, cũng như dạy Thần học Hôn nhân tại Học viện Công giáo Paris. Từ 1993, bà dạy môn chú giải Kinh Thánh tại phân khoa Notre Dame thuộc Trường Đại học Paris.

Bà cũng giảng dạy môn Tôn giáo học tại Học viện châu Âu (IESR) trong khuôn khổ chương trình nghiên cứu cao học thực hành. Bà tham gia hoạt

động đối thoại với người Do Thái và tiến hành các hoạt động nghiên cứu với tư cách thành viên của ban “Do Thái giáo và Kitô giáo” thuộc Học viện Thánh Bênêđô và là Phó Chủ tịch Cơ quan Thông tin và Tư liệu Do Thái giáo và Kitô giáo (SIDIC). Tại Tòa Thánh, bà Anne-Marie Pelletier đã tham dự nhiều hội nghị và là dự thính viên của Thượng Hội đồng Giám mục về vai trò của Giám mục. Bà cũng thường đến thuyết trình tại các đan viện ở Pháp và Bỉ.

Bà là thành viên của Hiệp hội Nghiên cứu Thánh Kinh Công giáo Pháp (ACFEB) và Viện Jean-Marie Lustiger, ngoài ra còn dấn thân vào vấn đề phụ nữ trong thế giới Kitô giáo và Giáo hội, đáng kể là bà đã xuất bản tác phẩm “*Kitô giáo và Phụ nữ: Hai mươi năm lịch sử*” (Nxb Cerf 2001). Trong số các ấn phẩm của bà, có nhiều công trình chú giải Kinh Thánh, trong đó có chú giải sách Nhã Ca và sách Isaia.

Chặng đường Thánh Giá sẽ diễn ra vào buổi tối, do Đức Thánh Cha Phanxicô chủ sự, bắt đầu lúc 9g15 tối Thứ Sáu Tuần Thánh 2017. Chặng đường Thánh Giá bắt đầu từ di tích Colosseum đến sườn đồi Palatino. ■

SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

cho bạn. Sau khi đã thấm nhuần cuộc Khổ Nạn, bạn sẽ thấy mình yêu thánh giá của Chúa hơn, mến thánh giá của mình hơn, và kính trọng thánh giá của người khác hơn.

CẦU NGUYỆN

Lạy Chúa Giêsu, xin cho con dám hành động theo những đòi hỏi khắt khe nhất của Chúa.

Xin dạy con biết theo Chúa vô điều kiện,
vì xác tín rằng

Chúa ngàn lần khôn ngoan hơn con,
Chúa ngàn lần quảng đại hơn con,
và Chúa yêu con hơn cả chính con yêu con.

Lạy Chúa Giêsu trên thập giá,
xin cho con dám liều theo Chúa mà không tính toán thiệt hơn,
anh hùng vượt trên mọi nỗi sợ,
can đảm lướt thắng sự yếu đuối của quả tim,
và ném mình trọn vẹn cho sự quan phòng của Chúa.

Ước gì khi dâng lên Chúa những hy sinh làm cho tim con rướm máu,
con cảm nghiệm được niềm vui bất diệt
của người một lòng theo Chúa. ■

Lm Anton Nguyễn Cao Siêu, SJ

Đức hồng y Leonardo Sandri kêu gọi đóng góp để giúp đỡ Giáo hội tại Thánh Địa

VATICAN / (Vatican Radio, 3.04.2017) – Đức hồng y Leonardo Sandri, Bộ trưởng Bộ các Giáo hội Đông phương, đã kêu gọi các tín hữu Công giáo trên toàn thế giới quảng đại đóng góp trong cuộc lạc quyền ngày Thứ Sáu Tuần Thánh mà theo truyền thống vẫn dùng để trợ giúp Giáo hội tại Thánh Địa.

Trong một cuộc trả lời phỏng vấn cơ quan thông tấn của Hội đồng Giám mục Italia (SIR), Đức hồng y Sandri nói về tầm quan trọng của việc đóng góp để bảo tồn các nơi thánh, đồng thời giúp tìm kiếm hoà bình tại miền đất nơi Chúa Giêsu đã sống.

Trước những biến cố “đang diễn ra ở vùng đất bất ổn này của thế giới”, Đức hồng y nói, có một nguy cơ là chúng ta thấy những biến cố ấy chẳng liên quan gì đến cuộc sống của chúng

ta, “như thể chúng ta không có trách nhiệm gì”.

Nhưng khi tham gia vào cuộc lạc quyền hàng năm này cho Thánh Địa, Đức hồng y nói, người Công giáo có thể đích thân đóng góp cho cuộc chiến chống lại “chiến tranh, đói nghèo, khủng bố, bạo lực, chia rẽ”.

Đức hồng y Sandri nói, cuộc lạc quyền cho Thánh Địa đã được nhiều vị giáo hoàng ủng hộ trong các thập kỷ qua, để “giữ mối liên hệ chặt chẽ giữa tất cả các Kitô hữu trên toàn thế giới với các Nơi Thánh”. Và Đức hồng y nói thêm, ngoài việc là một nguồn trợ giúp quan trọng cho những nơi thánh này, đó còn là điều kiện để Giáo trợ giúp các cộng đồng Giáo hội khác của khu vực Trung Đông rộng lớn hơn. ■

Tôi chắc chắn rằng câu trả lời là có! Và câu trả lời “có” này đặt nền tảng vững chắc trên kế hoạch của Thiên Chúa. Tình yêu của Thiên Chúa là câu trả lời “có” của Ngài đối với mọi loài thụ tạo, và con người thì ở trung tâm của các thụ tạo. Đó là câu trả lời “có” của Thiên Chúa cho sự hiệp nhất giữa người nam và người nữ, trong sự mở ra và phục vụ sự sống trong mọi giai đoạn; đó là câu trả lời “có” của Thiên Chúa và sự hiến thân của Ngài cho một nhân loại thường bị thương tích, bị ngược đãi và bị thống trị bởi tình trạng thiếu vắng tình yêu. Vì thế, gia đình là câu trả lời “có” của Thiên Chúa Tình yêu. Chỉ khi khởi đi từ tình yêu, gia đình mới có thể biểu lộ, gieo vãi và phục hồi tình yêu của Thiên Chúa trong thế giới. Không có tình yêu, chúng ta không thể sống như con cái của Thiên Chúa, như vợ chồng, như cha mẹ và anh chị em.

Tôi muốn nhấn mạnh rằng thật quan trọng biết bao khi các gia đình thường xuyên tự hỏi xem mình có sống dựa trên tình yêu, cho tình yêu và trong tình yêu hay không. Trong thực hành, điều này có nghĩa là hy sinh, tha thứ, không mất kiên nhẫn, nhìn nhận người khác, tôn trọng họ. Cuộc sống gia đình sẽ tốt đẹp hơn biết bao nếu mỗi ngày chúng ta sống theo những lời này: “xin vui lòng”, “cảm ơn” và “xin lỗi”. Ngày nào chúng ta cũng có kinh nghiệm về sự mỏng dòn và yếu đuối, và vì thế tất cả chúng ta, các gia đình và các mục tử, đều cần đến lòng khiêm tốn được đổi mới, lòng khiêm tốn giúp chúng ta mong muốn tự huấn luyện mình, dạy dỗ và chịu dạy dỗ, giúp đỡ và nhận giúp đỡ, đồng hành, phân định và đón nhận tất cả những người có thiện chí. Tôi mơ ước một Giáo hội đi ra, chứ không phải là Giáo hội tự quy về mình, một Giáo hội không đi vòng tránh qua những thương tích của con người, một Giáo hội thương xót loan báo trọng tâm mạc khải của Thiên Chúa là Tình yêu, là lòng Thương xót. Chính lòng thương xót này làm cho chúng ta được đổi mới trong tình yêu; và chúng ta biết rằng có biết bao gia đình Kitô hữu là nơi xót thương và là chứng nhân của lòng thương xót, và thậm chí còn nhiều hơn nữa sau Năm thánh Lòng Thương xót. Cuộc gặp gỡ tại Dublin có thể đem đến những dấu chỉ cụ thể về điều này.



VATICAN / (Vatican Insider, 3.04.2017) – Chuyến tông du của Đức Thánh Cha Phanxicô đến Ai Cập trong hai ngày 28 và 29 tháng Tư 2017 sẽ kéo dài khoảng 27 giờ. Sau nhiều lời đồn đoán, sáng thứ Hai 03-04, Phòng Báo chí Tòa thánh đã chính thức công bố chương trình chính thức chuyến tông du được mong đợi sẽ mang đậm ý nghĩa liên tôn và đại kết, và là dịp để Đức Thánh Cha bày tỏ tâm tình gần gũi với cộng đoàn Công giáo nhỏ bé tại Ai Cập. Tổng cộng sẽ có 3 bài diễn văn của Đức Thánh Cha cùng với một bài huấn từ và một bài giảng. Những cuộc gặp gỡ quan trọng sẽ diễn ra trong ngày đầu tiên, thứ Sáu 28-04.

Vì thế, tôi mời gọi toàn Giáo hội ghi nhớ những chỉ dẫn này trong việc chuẩn bị mục vụ cho Đại hội sắp tới.

Hiền huynh thân mến, cùng với các cộng tác viên, hiền huynh có nhiệm vụ phiên dịch giáo huấn của *Amoris Laetitia* theo một cách đặc biệt, giáo huấn mà Giáo hội mong muốn các gia đình luôn bước theo, trong cuộc hành trình nội tâm là biểu lộ cuộc sống đích thực.

Tôi đặc biệt nghĩ đến Tổng giáo phận Dublin và cả đất nước Ireland thân yêu đã hân hoan đón tiếp và hăng hái tổ chức một sự kiện quan trọng như vậy. Nguyên xin Chúa thưởng công cho anh chị em lúc này, ban cho anh chị em dồi dào ân phúc từ trời cao.

Xin Thánh gia Nazareth hướng dẫn, đồng hành và chúc lành cho công việc phục vụ của hiền huynh, và cho tất cả các gia đình tham gia chuẩn bị Đại hội Thế giới các Gia đình tại Dublin.

Vatican, ngày 25 tháng Ba 2017

Phanxicô

Theo chương trình, Đức Thánh Cha sẽ rời sân bay Fiumicino ở Roma lúc 10g45 sáng và đến sân bay quốc tế Cairo lúc 14g00. Sau nghi thức đón tiếp chính thức tại sân bay và buổi lễ chào mừng tại Dinh Tổng thống ở Heliopolis, Đức Thánh Cha sẽ đến thăm Tổng thống Cộng hoà Ả Rập Ai Cập Abd al-Fattah al-Sisi.

Ngay sau đó, Đức Thánh Cha sẽ gặp imam Ahmed el-Tayeb của trường Đại học Sunni danh tiếng Al-Azhar. Imam là người đã được Đức Thánh Cha Phanxicô tiếp kiến tại Vatican ngày 23 tháng Năm năm ngoái, đánh dấu việc nối lại quan hệ giữa Đại học Al-Azhar và Tòa Thánh sau khoảng năm năm “đóng băng”. Chương trình không nêu chính xác địa điểm nào Đức Thánh Cha sẽ gặp Ahmed el-Tayeb, cũng như cuộc gặp gỡ các tham dự viên của Hội nghị Quốc tế Hoà bình diễn ra tại đâu. Đây sẽ là một trong những thời khắc quan trọng nhất của chuyến tông du, trong đó cả Đức Thánh Cha và vị imam đều có bài diễn văn.

Lúc 16g40, Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ gặp các giới chức chính quyền và đến thăm Thượng phụ Tawadros II, Giáo chủ Giáo hội Chính thống Copt ở Alexandria, người bạn rất thân thiết của Đức nguyên giáo hoàng Bênêđictô XVI mà ngài rất kính trọng. Đây là hai hoạt động cuối cùng của Đức Thánh Cha Phanxicô trong ngày thứ Sáu, 28-04.

Ngày thứ Bảy, 29-04, Đức Thánh Cha cử hành Thánh lễ lúc 10 giờ; địa điểm chưa được công bố vì lý do an ninh, nhưng vài ngày trước, Đức Tổng giám mục Công giáo Copt ở Luxor, Đức cha Emmanuele Ayad Bishay, dự đoán rằng Thánh lễ có thể được cử hành tại một trong những sân vận động của Cairo.

Lúc 12g15, Đức Thánh Cha và phái đoàn cùng đi sẽ ăn trưa với các giám mục Ai Cập. Lúc 15g15, Đức Thánh Cha gặp gỡ các linh mục, chủng sinh và tu sĩ, và sẽ có một bài huấn từ. Nghi thức chia tay và trở về diễn ra lúc 17g tại thủ đô Cairo, dự kiến về đến sân bay Ciampino ở Roma lúc 20g30. ■